

Manuel

Scie à paquets Stack Cutter



 **LOGOSOL**

Merci d'avoir sélectionné un produit LOGOSOL

Pour une utilisation avec des tronçonneuses, LOGOSOL fabrique des mini-scieries depuis 1988. *La scierie Logosol Sawmill*, notre produit le plus célèbre, est la scierie la mieux vendue dans le monde, toutes catégories confondues.

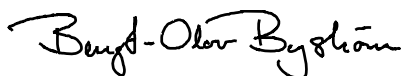
LOGOSOL possède une large gamme de produits pour la transformation du bois à échelle humaine. De l'abattage au produit fini, cette gamme vous permet de tout réaliser vous-même.

LOGOSOL fabrique également un équipement de coupe pour les scieries plus grandes. *Top Splitter* est une scie auxiliaire placée au-dessus de la scie principale. *Big Mill* coupe les rondins hors norme de sorte qu'ils puissent entrer dans la scierie.

Des raboteuses spécialisées comme la PH 260, qui permettent de former les quatre faces d'une planche en un seul passage, font également partie de notre gamme de produits. Pour obtenir des informations sur toute la gamme, appelez simplement LOGOSOL. Si vous êtes intéressé par un produit particulier, nous pouvons vous proposer de visionner des vidéos montrant les machines en action.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire de la scie à paquets *Stack Cutter*, une machine très efficace avec un entretien réduit qui fait exactement ce que son nom indique. Si vous avez des questions ou des suggestions concernant la scie à paquets *Stack Cutter*, n'hésitez pas à appeler LOGOSOL. Notre objectif est que vous rejoignez les autres heureux propriétaires de produits LOGOSOL.

Bon sciage en paquets !



Bengt-Olov Byström
MD et concepteur

Sommaire

Description de la machine	2
Instructions de sécurité	3
Instructions de sécurité	4
Déplacement de la scie	7
Réglage de la scie	7
Préparation des paquets pour la coupe	8
Positionnement de coupe	9
Réglage de la longueur de coupe	10
Branchement électrique	11
Le panneau de commande	11
Sciage en paquets	12
Changement de l'équipement de coupe	13
Entretien – équipement de coupe	14
Affûtage de la chaîne	14
Dépannage – équipement de coupe	15
Entretien – Scie à paquets Stack Cutter	16
Assemblage/Pièces de rechange	17
Réglages	27
Schéma du circuit	28
Caractéristiques techniques	29
Déclaration de conformité CE	29

Description de la machine

La scie à paquets *Stack Cutter* est une machine conçue pour réaliser des coupes verticales dans des piles de bois.

La scie à paquets *Stack Cutter* coupe avec une grande précision. Une perche est utilisée pour déterminer la position de coupe et la machine est alors sécurisée pour la pile. Le guide-chaîne est contrôlé à son extrémité par un roulement à billes. La chaîne est une chaîne de tronçonneuse 3/8" dirigée par un moteur électrique triphasé de 5 kW.

La longueur du guide-chaîne, la hauteur de la machine, les accessoires, etc sont tous réglables. Il existe deux modèles standard de scie à paquets *Stack Cutter*, le premier a un guide-chaîne de 120 cm et le second a un guide-chaîne de 150 cm.

La machine est basée sur un support robuste avec une scie électrique suspendue au bout d'un câble résistant.

Avec le guide-chaîne en position haute, la chaîne de la scie est couverte par une protection fixe. Au cours de l'opération, une protection ajustable à l'extrémité du guide-chaîne fournit une protection supplémentaire.



Imprimé sur du papier recyclable sans chlore avec des encres à base d'huile végétale.

Le développement chez LOGOSOL étant continu, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications lors de la conception et/ou de la construction de nos produits sans avis préalable.

Texte : Mattias Byström

Illustrations : Mattias Byström 26 Nov 2002

Copyright 2002 LOGOSOL, Härnösand, Suède

Instructions de sécurité

! Outre les instructions données ici pages 4 et 5, d'autres avertissements et rappels sont donnés tout au long du manuel.



Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel et ne démarrez pas la machine si vous n'avez pas tout compris. Ne laissez aucune personne qui n'a pas lu et compris le manuel utiliser la machine.



Portez des gants de protection lorsque vous utilisez la scie à paquets *Stack Cutter*. Risque de coupures et de brûlures !



Portez des casques antibruit homologués. L'audition peut être endommagée même lors d'une courte exposition à des sons haute fréquence. Portez des lunettes de protection homologuées. La machine peut projeter des copeaux et d'autres débris de bois.



La scie à paquets *Stack Cutter* est une machine à découper ! En cours d'utilisation, ne placez jamais vos mains ou des outils au-delà de l'écran en verre de sécurité ou du panneau de commande.



Ce symbole signifie qu'il s'agit d'un AVERTISSEMENT ! Faites extrêmement attention chaque fois que ce symbole apparaît dans le texte.



Ce symbole signifie qu'il s'agit d'une MISE EN GARDE ! Portez une attention supplémentaire chaque fois que ce symbole apparaît dans le texte.

! Si elle n'est pas utilisée correctement, la scie à paquets *Stack Cutter* peut causer de graves préjudices corporels. Faites toujours très attention et travaillez méthodiquement lorsque vous utilisez la machine.

! Seules les personnes qui ont lu et compris l'intégralité de ce manuel, qui sont en bonne santé physique et qui ont une bonne vision sont autorisées à utiliser la scie à paquets *Stack Cutter*. Aucune autre personne ne doit utiliser la scie à paquets *Stack Cutter*.

! Sachez que les accidents avec des machines dangereuses de transformation du bois se produisent le plus souvent lorsque l'opérateur, par exemple, tente de retirer des copeaux qui sont bloqués ou qu'il tente de corriger des problèmes mineurs. Arrêtez la scie à paquets *Stack Cutter* dès le premier problème de fonctionnement. Les arrêts sont généralement rares dans l'article fini.

Lieu de travail

! Pour la plus grande mesure de sécurité électrique, vérifiez la présence d'un **disjoncteur de sécurité relié à la terre**.

- Lorsque vous utilisez la scie à paquets *Stack Cutter*, gardez toujours à portée de main un extincteur d'incendie.
- Gardez votre lieu de travail en ordre. Ne laissez rien traîner sur le sol qui pourrait vous faire trébucher.
- Le lieu de travail doit être bien éclairé, mais ne doit pas être aveuglant.
- La machine ne doit pas être utilisée ou stockée à des températures inférieures à zéro degré centigrade.
- Ne marchez pas sur le câble d'alimentation de la machine. Le câble ne doit pas rester sur le sol.
- Ne montez pas sur la machine.
- Ne marchez jamais sous ou n'enjambez jamais le guide-chaîne de la machine.
- Ne restez jamais dans une position dans laquelle vous pourriez vous heurter au support du moteur. Il existe un **risque** que le guide-chaîne et le support du moteur tombent si le crochet de sécurité du treuil est accidentellement décroché ou si le câble de levage casse.

! Avant de démarrer la scie à paquets *Stack Cutter*

- Vérifiez que la chaîne de la scie, toutes les poignées de commande, les boulons, les écrous, les butées, les protections, etc sont correctement attachés/serrés.
- Vérifiez que la chaîne de la scie peut pivoter librement et qu'aucun outil ou pièce détachée ne sont restés dans la machine.
- Vérifiez que toutes les protections sont correctement positionnées et qu'elles couvrent la chaîne de la scie de manière appropriée.
- Vérifiez que la scie à paquets *Stack Cutter* a été correctement réglée, est stable et que toutes ses roues sont bloquées.
- Vérifiez que le câble de levage et le treuil de la scie ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que le guide-chaîne est en position haute et qu'il est maintenu en place en toute sécurité par le treuil.

⚠ Au cours de l'opération

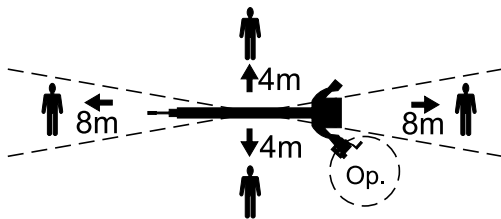
Ne démarrez pas le sciage en paquets tant que vous n'avez pas procédé à toutes les opérations décrites dans la section « Préparation des paquets pour la coupe » (page 8).

Ne démarrez jamais la scie si le guide-chaîne n'est pas en position haute et complètement couvert par la protection de guide fixe.

Ne placez jamais vos mains ou des outils sous les protections ou dans le chemin de coupe du guide-chaîne.

Placez-vous toujours de sorte que votre visage soit protégé par l'écran de sécurité. Lors de l'éboutage, la chaîne peut projeter des blocs de bois dans la direction de l'opérateur.

Sur le même axe que le guide-chaîne, avec une déviation de 20 degrés vers l'un ou l'autre des côtés, la distance de sécurité « devant » et « derrière » la machine est de 8 mètres (voir le schéma). Cela s'applique également à l'opérateur. Excepté l'opérateur (indiqué sur le schéma par « Op »), personne ne doit rester à moins de 4 mètres des côtés de la machine pendant son fonctionnement. Le schéma ci-dessous indique une vue aérienne de la machine. Au cours de l'opération, l'opérateur doit rester dans la zone indiquée, derrière le panneau de commande. L'opérateur ne doit pas étendre ses bras ou ses jambes en-dehors de cette zone.



⚠ Risque que la chaîne de la scie vole si elle se casse ! Respectez la distance de sécurité !

Ne portez pas de vêtements amples ou quoi que ce soit qui pourrait se coincer dans les éléments en mouvement de la machine.

N'utilisez jamais la machine lorsque la visibilité est réduite. Travaillez toujours avec un bon éclairage.

N'utilisez pas la machine si vous avez consommé de l'alcool ou des médicaments.

⚠ Divers :

La machine ne doit pas être modifiée (modification ou ajout). Utilisez uniquement les pièces fournies par LOGOSOL. Après l'entretien courant, la machine doit être rendue dans son état d'origine.

⚠ Risque d'être heurté par la manivelle d'enroulement !

⚠ Risque que la scie soit abaissée par inadvertance !

⚠ Avant de relâcher le crochet de sécurité du treuil, attrapez fermement la manivelle d'enroulement. Le crochet de sécurité doit toujours être enclenché, excepté lorsque la scie va être abaissée.

⚠ Risque de brûlures lors du changement de chaîne ! L'équipement de coupe peut être chaud après utilisation !

⚠ Un ventilateur à copeaux (min. 700 m³/h) doit être branché pendant l'opération. Sachez qu'il existe un risque de respirer de la poussière. Sciez en extérieur ou vérifiez que la ventilation est bonne.

⚠ Mêmes les personnes en-dehors de la distance de sécurité peuvent avoir besoin de porter des casques antibruit. En extérieur, la distance de sécurité pour les nuisances sonores est d'environ 15 m. Assurez-vous que toutes les personnes exposées à des bruits supérieurs à 70 dB (A) portent des casques antibruit.

⚠ Utilisez une huile pour chaîne de scie végétale et non toxique pour lubrifier la chaîne.

⚠ Risque de démarrage accidentel et de décharge électrique !

⚠ Dans ce manuel, l'instruction « débrancher le câble d'alimentation » veut **toujours** dire de débrancher le câble d'alimentation sur le panneau de commande, de le suspendre de sorte que ni la fiche, ni le câble ne soit endommagé et de vérifier que la chaîne est arrêtée.

⚠ Débrancher le câble d'alimentation

- Avant de toucher la chaîne.
- Avant de tenter de libérer une chaîne qui est bloquée.
- Avant l'entretien courant ou toute autre intervention impliquant le guide-chaîne, le garde-courroie ou le système électrique.
- Avant de déplacer la machine.
- Si la machine doit rester sans surveillance. Vérifiez également qu'aucune personne non autorisée ne peut démarrer la machine.
- Après avoir mis en place une chaîne, vérifiez qu'elle fonctionne librement avant de brancher le câble sur le panneau de commande.

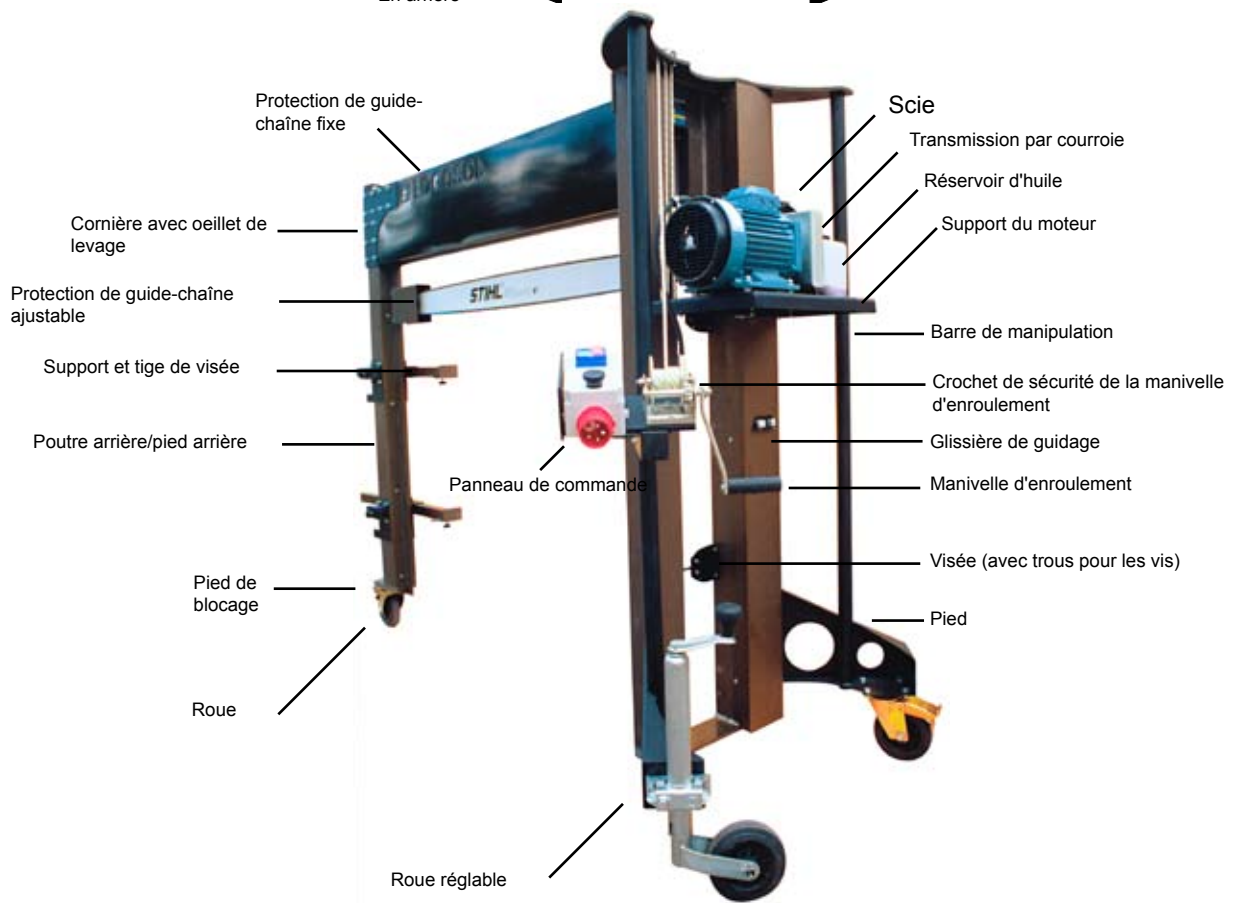
Directions données dans les instructions pour l'utilisateur. En avant/en arrière fait référence à l'alignement du guide-chaîne.

Gauche (latérale)

En avant

En arrière

Droite (latérale)



Déplacement de la scie

Grâce à ses roues, la scie à paquets *Stack Cutter* peut être facilement déplacée, au besoin. Chaque fois que c'est possible, la scie à paquets *Stack Cutter* doit être déplacée dans la direction longitudinale du guide-chaîne (c'est-à-dire, non latéralement). Le centre de gravité élevé rend la machine instable si elle est déplacée latéralement.

Si la scie à paquets *Stack Cutter* est déplacée sur une grande distance, le bloc moteur doit être abaissé dans sa position inférieure. Le risque de basculement augmente considérablement si la scie à paquets *Stack Cutter* est déplacée latéralement (droite/gauche). Le sol sur lequel la scie à paquets *Stack Cutter* est déplacée doit être lisse et sans gravier ou tout autre chose qui le rendrait irrégulier.

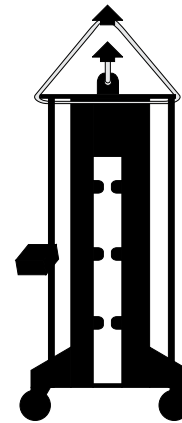
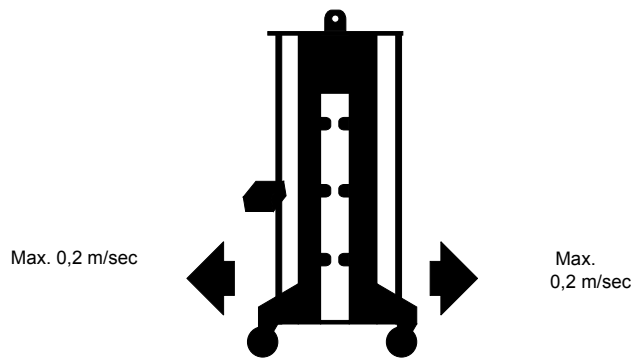
- ❗ Débranchez le câble d'alimentation avant de déplacer la scie à paquets *Stack Cutter*.
- ⚠ Risque de basculement ! La scie à paquets *Stack Cutter* peut uniquement être déplacée sur ses roues lorsque la surface est lisse et régulière.
- ⚠ Risque de basculement ! La vitesse maximum autorisée lors d'un déplacement latéral est de 0,2 m/sec. (1 m en 5 sec.).
- ❗ Pendant le déplacement, faites très attention à ce que le panneau de commande ne touche aucun obstacle.
- ❗ Pendant le déplacement, le crochet de sécurité de la manivelle d'enroulement doit toujours être enclenché.

La scie à paquets *Stack Cutter* peut être facilement déplacée à l'aide d'une grue, d'un tracteur ou de tout autre équipement adapté à cet effet. Utilisez des sangles de levage/chaînes de levage homologuées. La scie à paquets *Stack Cutter* a un oeillet de levage en haut de la poutre arrière. Sur le côté du moteur, filetez les sangles ou les chaînes entre les barres de manipulation et la règle. Vérifiez que la glissière de guidage est correctement sécurisée par les sangles/chaînes. Lors du levage, vérifiez que personne ne se trouve sous ou à proximité immédiate de la charge. Adaptez la vitesse de voyage aux conditions régnantes.



Eboutage avec la scie à paquets Stack Cutter de Logosol

- ❗ Notez l'emplacement de l'opérateur, la position de ses mains, que la protection supérieure du guide-chaîne est dégagée vers le paquet, que le paquet est posé sur un sol plat et qu'il est correctement cerclé.



Réglage de la scie

- ❗ Lisez l'intégralité du manuel et, avant d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec tous les réglages et toutes les fonctions de la machine.
- ❗ Inspectez la scie à paquets *Stack Cutter* immédiatement lorsque vous la recevez. Tout dommage causé pendant le transport doit être immédiatement notifié à l'entreprise de transport.

Positionnez la scie à paquets *Stack Cutter* sur une surface plane. A l'aide de la manivelle sur la roue réglable, ajustez la machine de sorte qu'elle soit à niveau et stable.

Avec des colliers de serrage à l'extrémité de la machine et à l'extrémité du ventilateur, branchez le tuyau pour le ventilateur à copeaux.

Vérifiez que l'éclairage est excellent. Fixez une lumière puissante au-dessus de la machine.

Vérifiez que tous les boulons sont correctement serrés.

Vérifiez que la chaîne de la scie fonctionne librement sans obstacle sur le guide-chaîne. Vérifiez que la chaîne est tendue (voir page 13).

Préparation des paquets pour la coupe

- ❗ Vérifiez que la machine n'est pas connectée à l'alimentation électrique lors de la préparation du paquet.
- ❗ L'éboutage (F) fait référence à la coupe des extrémités d'un paquet. La pièce d'usinage la plus longue doit mesurer entre 10 mm min. et 500 mm max.

⚠ **Risque que la chaîne se casse !**

- ❗ **Si l'entaille d'abattage du paquet et le positionnement des cales et des sangles n'est pas correct, la scie à paquets *Stack Cutter* ne coupera pas correctement.** Le guide-chaîne va se bloquer ou la chaîne va sortir de sa rainure. Lorsque ceci se produit, le risque que la chaîne se casse est très important.

⚠ **Risque que le paquet bascule !**

- ❗ Vérifiez que la partie du paquet à scier restera fermement maintenue une fois la coupe effectuée (A).

La scie à paquets *Stack Cutter* est fournie avec une perche munie d'une règle et d'une plaque d'arrêt réglable. Pour préparer un paquet à scier, marquez d'abord la position approximative de toutes les coupes. N'oubliez pas de prendre en compte la largeur de coupe.

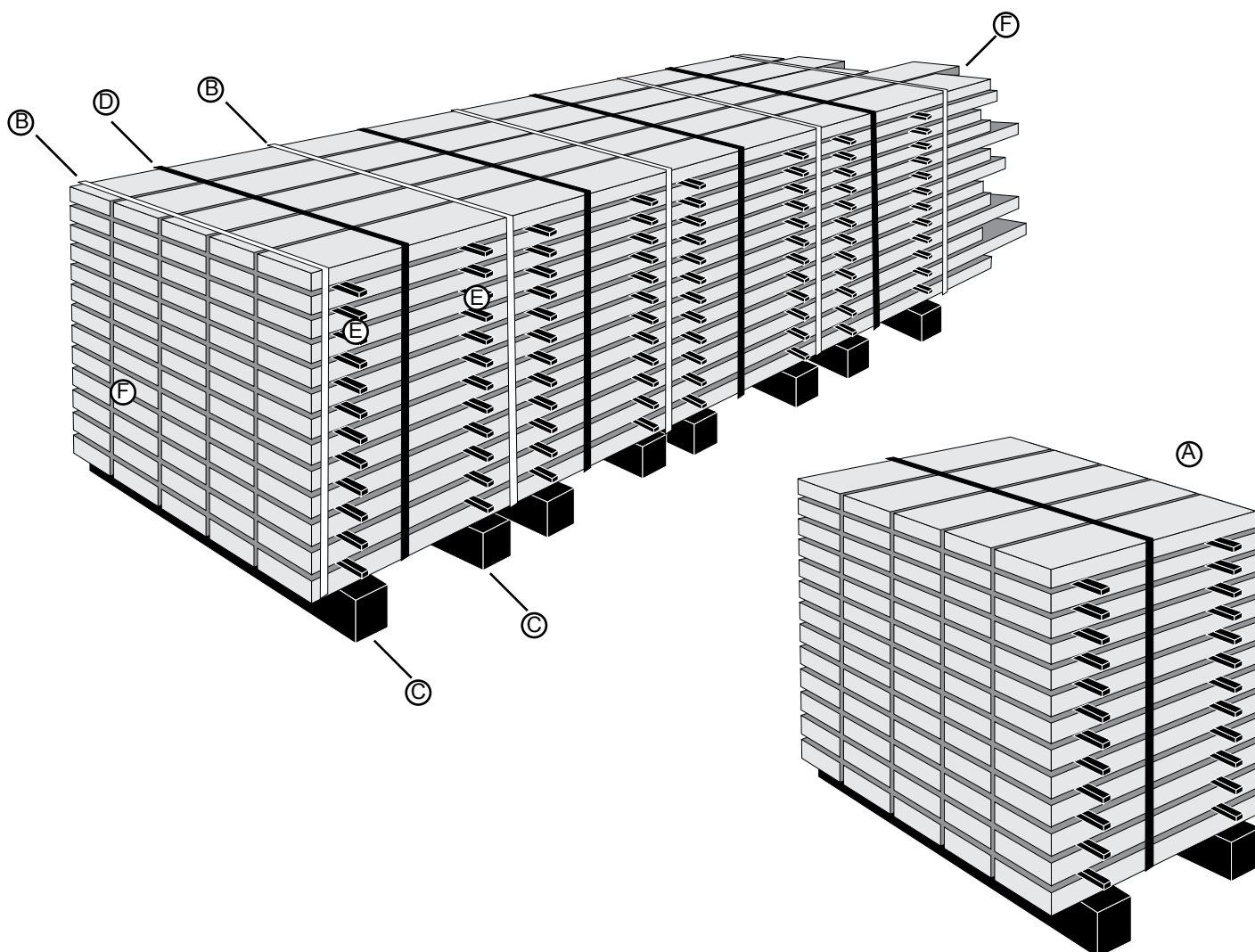
Prenez les mesures exactes entre chaque coupe (voir « Réglage de la longueur de coupe »).

Le sol sur lequel est posé le paquet doit être plat et régulier. Planifiez l'ordre dans lequel les coupes (B) seront effectuées. A l'exception de l'éboutage (pour lequel un support est nécessaire d'un seul côté), les supports doivent être stables (C) sur le sol de chaque côté de la coupe. Les supports doivent mesurer au moins 175 mm de haut.

A l'exception de l'éboutage (pour lequel un cerclage est nécessaire d'un seul côté), le paquet doit être fermement cerclé (E) des deux côtés de la coupe.

- ❗ Vu de la coupe, chaque cerclage (E) doit reposer sur la face la plus éloignée des cales.

- ❗ Il ne doit y avoir aucun cerclage entre les cales et la coupe.



Panneau de commande

⚠ Ne branchez pas la machine à l'alimentation secteur tant que vous n'avez pas lu et compris l'intégralité du manuel. Une mauvaise utilisation peut provoquer un accident mortel.

- A Bouton vert : Démarrer
- B Bouton rouge relevé : Arrêt d'urgence/Arrêt
- C Bouton noir rond : Bouton de sécurité (poignée d'homme mort)
- D Manivelle d'enroulement du bloc moteur
- E Prise d'alimentation
- F Inverseur de phase
- G Crochet de sécurité de la manivelle d'enroulement

Démarrer :

Gardez enfoncé le bouton de sécurité tout en appuyant sur le bouton vert de démarrage.

Arrêter :

Appuyez sur le bouton rouge.

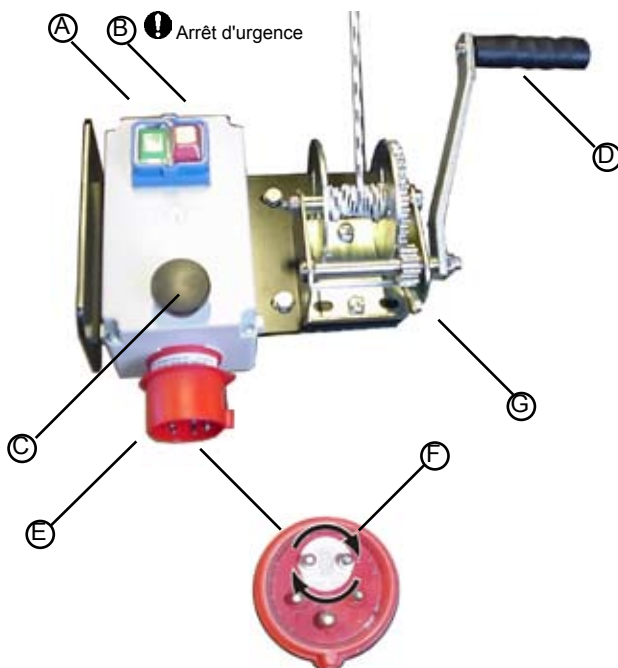
Arrêt d'urgence :

Appuyez sur le bouton d'arrêt rouge ou relâchez le bouton de sécurité.

⚠ Risque d'être heurté par la manivelle d'enroulement !

⚠ Risque que la scie soit abaissée par inadvertance !

ⓘ Avant de relâcher le crochet de sécurité (G), attrapez fermement la manivelle d'enroulement (D). Le crochet de sécurité doit toujours être enclenché, excepté lorsque la scie va être abaissée.



Branchement électrique

⚠ Risque de décharge électrique.

ⓘ Ne branchez pas la machine à l'alimentation secteur tant que vous n'avez pas lu et compris l'intégralité du manuel. Une mauvaise utilisation peut provoquer un accident mortel.

ⓘ La scie à paquets *Stack Cutter* doit être connectée via un disjoncteur de sécurité relié à la terre.

Fixez le câble d'alimentation de la machine au plafond ou protégez-le d'une autre manière. Ne marchez jamais sur le câble.

Positionnez la machine de sorte que le bouton de démarrage vert et le bouton d'arrêt rouge soient immédiatement accessibles.

Le bouton d'arrêt rouge fonctionne comme un bouton d'arrêt d'urgence et ne doit jamais être désactivé.

Le bouton noir rond est la « poignée d'homme mort » qui doit être physiquement tirée vers le bas par l'opérateur pendant l'opération.

Lorsque vous avez suivi toutes les instructions sous la section « Réglage de la scie » :

Avec le guide-chaîne en position haute, branchez la machine (E) et vérifiez que le moteur tourne dans la bonne direction. Regardez la chaîne dans la protection en respectant la distance de sécurité (consultez la distance de sécurité dans les instructions de sécurité). Sur la sous-face du guide-chaîne, la chaîne doit tourner vers la scie. Si ce n'est pas le cas, débranchez la machine et inversez les phases dans la fiche avec un grand tournevis plat pour faire pivoter le disque (F) qui maintient deux des broches.

⚠ Risque de décharge électrique !

ⓘ Seuls des électriciens agréés sont autorisés à ouvrir/ac-céder au système électrique.

ⓘ Il n'est pas nécessaire d'ouvrir la fiche pour inverser les phases.

Sciage en paquets

⚠ Risque de blessures graves si les avertissements et les instructions de ce manuel ne sont pas observés !

! Avant de commencer à scier...

...vous devez avoir lu et compris les avertissements et autres instructions de ce manuel.

La scie à paquets Stack Cutter doit avoir été correctement réglée dans la bonne position comme indiqué dans les sections « Préparation de paquets pour la coupe » et « Positionnement de coupe ».

Abaissez le guide-chaîne vers le paquet. Sélectionnez une protection de longueur adaptée (A) pour l'extrémité du guide-chaîne et réglez la protection de sorte qu'elle soit le plus proche possible du paquet. Treuillez le guide-chaîne dans sa position haute.

! La distance maximum autorisée entre le paquet et la protection du guide-chaîne est 50 mm. Vous pouvez commander des longues protections de guide-chaîne auprès de Logosol.

! Pour ne pas scier quelque chose accidentellement, vérifiez le chemin du guide-chaîne et le sol sous le guide-chaîne.

! Avant de scier, vérifiez que la chaîne de la scie fonctionne librement sans obstacle sur la scie électrique. Portez des gants de protection.

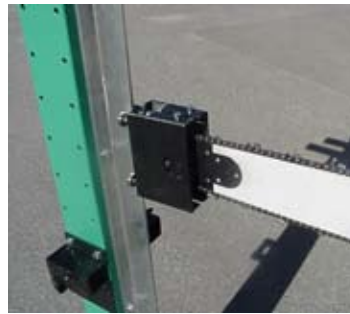
! Ne branchez pas le câble d'alimentation sur la machine tant qu'il n'est pas fixé dans la bonne position.

⚠ Risque que l'opérateur soit heurté par des débris de bois projetés en arrière dans la direction de la chaîne !

! Placez-vous toujours avec votre visage derrière l'écran de protection. Portez des lunettes de protection.

! Reportez-vous à la section « Le panneau de commande ». Attrapez fermement la manivelle d'enroulement lorsque vous relâchez le crochet de sécurité du treuil.

! Pendant la coupe, ne poussez pas la scie vers le bas pour augmenter la pression d'alimentation. La pression d'alimentation maximum de la scie doit correspondre à son propre poids. Faites attention si la chaîne de la scie se bloque en raison d'un « pincement ». Si, à un moment donné, la scie ne descend pas facilement vers le paquet, arrêtez immédiatement la coupe. Débranchez l'alimentation et remédiez au problème. La chaîne de la scie s'est peut-être bloquée en raison d'une pression vers l'intérieur des deux côtés (« pincement ») et est sortie de sa rainure sur le dessus du guide-chaîne.



⚠ **Risque extrême que la chaîne se casse si la chaîne sort de la rainure du guide-chaîne ! Risque d'accident mortel !** Si la chaîne se casse, elle peut voler à grande vitesse, vers l'avant ou vers l'arrière, le long de l'axe du guide-chaîne.

Enroulez la scie lentement vers le paquet et continuez comme ça jusqu'au paquet. Enroulez encore plus lentement lors de l'éboutage pour éviter que le guide ne se plie.

Arrêtez la scie en relâchant le bouton de sécurité ou en appuyant sur le bouton d'arrêt rouge (consultez la section sur le panneau de commande).

Tracer la ligne pour l'éboutage

La procédure de base lors de l'utilisation de la scie à paquets *Stack Cutter* est de marquer la coupe prévue en dessinant des lignes sur les côtés du paquet.

Tracez une ligne verticale sur les deux côtés de l'extrémité du paquet à ébouter. Les pièces d'usinage ne doivent pas être plus courtes que 10 mm ni plus longue que 500 mm.

Positionnement de coupe

1. Positionnez la scie près de la ligne tracée.
2. En utilisant la manivelle de la roue, réglez la scie à paquets *Stack Cutter* approximativement sur le bon angle.



3. Alignez la visée supérieure exactement avec la ligne. Sur le côté qui ne sera pas coupé, fixez une vis dans le paquet à travers le trou de la visée.
4. Utilisez la manivelle de la roue pour régler avec précision la visée inférieure.



5. Passez de l'autre côté de la machine et alignez avec la coupe sur le côté opposé.

La tige de visée doit être du côté du paquet qui ne va pas être coupé.

Le support de la tige de visée doit être fixé de sorte que vous puissiez mesurer au plus près du centre du paquet.

6. Poussez la tige de visée au plus près du paquet.
7. Vérifiez que les chevilles de visée en plastique sont proches de la position horizontale.
8. Serrez la tige de visée dans son support.
9. Alignez la scie à paquets *Stack Cutter* et verrouillez la position en poussant



vers le bas le pied de blocage situé près de la roue (et, si vous le souhaitez, en vissant la tige de visée dans le paquet ; dans ce cas, ignorez le point 10).

10. Desserrez la tige de visée, retirez-la et, de sorte que les chevilles en plastique ne soient pas dans le passage de la chaîne de la scie, tournez-la de 90 degrés.

⚠ Des pièces de bois sciées risquent de voler en direction de l'opérateur !

! Restez derrière l'écran de protection. Portez des lunettes de protection. Vérifiez que toutes les autres personnes observent la distance de sécurité.

13. Coupez le long de la ligne en suivant les instructions dans la section « Sciage en paquets ». Observez tous les avertissements.

Lors de la première coupe, calibrez les chevilles de visée en plastique de la machine en les poussant vers l'extérieur de quelques millimètres et en les sciant. Cela indiquera le passage exact du guide-chaîne.

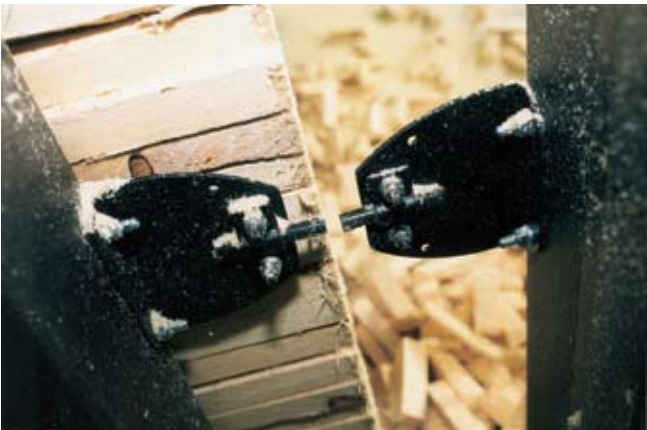
Réglage de la longueur de coupe



Eboutage



En haut et en bas des deux côtés du paquet, réglez la plaque d'arrêt contre la surface de coupe et marquez l'extrémité de la tige.



Une fois que l'une des extrémités du paquet a été éboutée, la surface de coupe fournit le point pour mesurer la position de la coupe suivante.

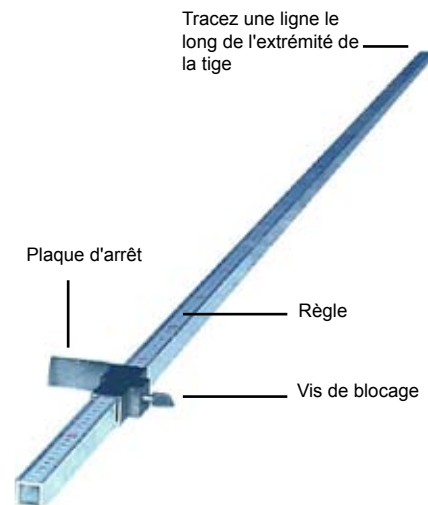


Des deux côtés du paquet, tracez une ligne entre les marques. Il n'est pas nécessaire de marquer le haut du paquet.

A l'aide des visées et de la tige de visée, alignez la scie de sorte que la chaîne de la scie coupe le long des lignes tel que décrit dans la section Eboutage sur la page précédente.



Réglez la plaque d'arrêt de la perche sur la longueur voulue.



A l'aide de la perche, mesurez et tracez les lignes pour la coupe suivante. Positionnez la scie à paquets *Stack Cutter* et répétez la procédure de coupe.

Changement de l'équipement de coupe


Au bout d'un moment, la chaîne de la scie perdra sa rive.

La chaîne de la scie peut être facilement retirée pour être affûtée. Une meule électrique est recommandée pour l'affûtage, mais il est également possible d'utiliser une lime ronde pour chaîne de scie.

Pour être certain d'utiliser le bon équipement, achetez les chaînes de scie, les pignons pour chaîne et les guide-chaîne auprès de Logosol.

Il peut être nécessaire de retendre une chaîne neuve après la première ou la seconde coupe.

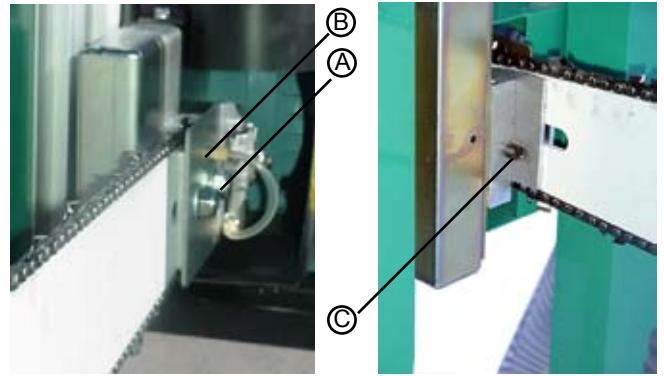
Risque de coupures et de brûlures !

 Avant de commencer l'entretien courant, vérifiez que le câble d'alimentation est débranché et que la chaîne de la scie ne tourne pas. La chaîne peut être chaude. Portez toujours des gants de protection.

Retrait du guide-chaîne et de la chaîne

Lorsque vous changez la chaîne, il n'est pas nécessaire de retirer la commande d'extrémité du guide-chaîne.

1. Retirez le conduit flexible pour copeaux.
2. Placez la chaîne autour du guide-chaîne et fixez-la rapidement de sorte qu'elle ne s'accroche pas sous le guide.
3. Placez un support, par ex. une palette Europe, sous le guide-chaîne.
4. Abaissez le bloc moteur jusqu'à ce que le guide-chaîne repose sur le support.
5. Réglez le tendeur de chaîne (C) sur sa position la plus à l'arrière.
6. Dévissez les écrous du guide-chaîne (A) et la plaque de couverture (B) sur laquelle se trouve la pompe à huile.
7. Soulevez le guide-chaîne.



Mise en place

La « fragilité » d'une chaîne neuve peut rendre difficile sa mise en place autour du pignon. Les chaînes s'étendent à l'usage et sont alors plus faciles à mettre en place.

(Retirez le conduit flexible pour copeaux.)

1. Placez la chaîne autour du guide-chaîne et fixez-la rapidement de sorte qu'elle ne s'accroche pas sous le guide.
2. Pendant la mise en place, abaissez le bloc moteur jusqu'à ce qu'il repose sur un support, par ex., une palette Europe.
3. Vérifiez que le tendeur de chaîne (C) est dans sa position la plus à l'arrière.
4. Posez le guide-chaîne sur le support.
5. Fixez la commande d'extrémité du guide-chaîne au profil en T (parfois, selon la longueur de la chaîne, cela ne peut pas être fait tant que la chaîne n'a pas été tendue).
6. Fixez le guide-chaîne aux boulons du guide-chaîne (A). Tirez la chaîne de scie autour du pignon pour chaîne. Vérifiez que le pignon est ajusté au logement de roulement et que les colliers des boulons du guide-chaîne sont dans la rainure du guide-chaîne.
7. Poussez la plaque de couverture (B) vers le bas sur les boulons et serrez les écrous (à la main).
8. Vérifiez que le guide-chaîne, la chaîne et la commande d'extrémité sont correctement positionnés.
9. A l'aide du tendeur de chaîne (C), serrez la chaîne. La chaîne doit être tendue jusqu'à ce qu'elle vienne se placer contre la sous-face du guide-chaîne.
10. Serrez les écrous du guide-chaîne (A).
11. Avec des gants de protection, faites pivoter la chaîne avec la main et vérifiez qu'elle tourne correctement autour du guide-chaîne. Si elle ne pivote pas, la chaîne n'est peut-être pas correctement filetée autour du pignon ou elle est trop tendue.
12. Tout en vérifiant que la commande d'extrémité du guide-chaîne est dans la bonne position tout du long, soulevez la scie dans sa position haute.
13. Refixez le conduit flexible pour copeaux.

Entretien – équipement de coupe

Si vous conservez votre équipement de coupe en bon état, le produit scié aura les bonnes dimensions, la coupe sera rapide et l'équipement durera plus longtemps.

Lorsque le bois que vous coupez est « agressif » pour la chaîne (par ex., du bois sec, du bois dur ou du bois dont l'écorce est pleine de sable ou de terre), un affûtage régulier de la chaîne est particulièrement important.

Limez avant que le sciage ralentisse

Lorsque la chaîne commence à perdre sa rive, la vitesse de coupe diminue, le guide-chaîne chauffe et descend plus lentement vers le paquet. Arrêtez immédiatement de scier ! Cela signifie que vous avez trop attendu pour limer. Un sciage avec une chaîne émoussée soumet l'équipement de coupe à de grandes tensions. Ainsi, vous devez toujours limer avant que la chaîne ne s'émousse !

Limez confortablement

Vous pouvez obtenir de bons résultats avec un affûtage manuel ou une meule électrique. Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne pour l'affûtage manuel. Nous vous recommandons d'utiliser une lime double avec un limiteur de profondeur intégré (Pferd 5,5 mm, réf. 9999-000-0420).

❗ Angle d'affûtage – 10 degrés ! Gardez la lime à plat au-dessus des lames.

Evitez de casser la chaîne

Si vous coupez trop longtemps avec une chaîne émoussée, elle risque de se casser. La chaîne se cassera sous les lames (une inspection indiquera une usure excessive à ce niveau).

Toutefois, si un maillon-guide se casse, c'est peut-être parce que la chaîne et le pignon ne correspondent pas. Vérifiez le pignon chaque fois que vous changez la chaîne.

❗ Changez le pignon pour chaîne lorsque les dents du pignon présentent de petites indentations. C'est un signe d'usure.

Affûtage de la chaîne – conservez la rive dans la couche de chrome !

Les lames sur la chaîne d'une scie à moteur sont couvertes d'une très fine couche de chrome. Cela donne une rive très affûtée et résistante à l'usure.

Tant que la rive est enveloppée dans la couche de chrome, la chaîne est parfaitement affûtée.

Si vous limez toujours avant que la chaîne ne s'émousse, l'usure sera minime sur le guide-chaîne et sur la chaîne.

D'autre part, si vous effectuez 5 à 10 coupes alors que la rive a perdu la couche de chrome, la chaîne s'émousse et la coupe est mauvaise. La vitesse de sciage ralentit et la pression d'alimentation augmente. Le guide et la chaîne s'échauffent rapidement. Il est encore possible de scier dans ces conditions, mais l'équipement s'use très vite.

Lorsque vous limez une chaîne émoussée, il est fort probable que vous ne puissiez pas atteindre la couche de chrome. La chaîne sera affûtée, mais étant donné que la rive n'est pas enveloppée de chrome, elle va très rapidement s'émousser à nouveau.

Si vous ne limez pas à temps, vous devrez limer une grande partie de chacune des lames pour l'affûter. Cela réduit considérablement la durée de vie de la chaîne. Si vous sciez beaucoup avec une chaîne émoussée, la pression d'alimentation sera élevée. Par conséquent, le guide s'usera rapidement et la chaîne risque de se casser.

Pour résumer – Limez avant que la chaîne ne s'émousse. Cela permet d'éviter le cercle vicieux dans lequel l'usure est élevée et les résultats de coupe sont mauvais.

Dépannage – équipement de coupe

Le guide-chaîne ne doit pas couper dans un angle. Vous remarquerez clairement ce défaut lorsque vous soulèverez le guide-chaîne après une coupe. Si le guide ne repose pas contre la surface de coupe, mais pousse contre celle-ci ou s'en éloigne, il y a probablement un défaut avec le guide ou la chaîne.

Causes de défauts dans l'équipement de coupe

1. Une chaîne émoussée est l'une des causes d'un problème lors de l'utilisation de la scie à paquets *Stack Cutter*.
2. La chaîne peut être endommagée d'un côté, par ex., un objet métallique dans le bois. La chaîne coupera encore, mais tirera vers un côté.
3. La chaîne n'a pas été correctement limée. Les lames sur un côté ont été moins limées que sur l'autre côté. Pour obtenir un résultat plus régulier, essayez de travailler dans la même position lorsque vous limez les côtés droit et gauche de la chaîne. Le fait que quelques dents soient endommagées ou complètement perdues après être passées sur un clou n'a, en général, pas d'effet notable sur la performance de la chaîne.
4. Lorsque la précision diminue après une période de coupe sans problème, l'usure du guide-chaîne en est presque toujours la cause.

Le guide-chaîne peut tirer d'un côté

Si la chaîne a été endommagée d'un côté, ou limée de manière inégale, elle peut ne pas tourner correctement. Cela augmentera alors l'usure d'un côté du guide-chaîne et si vous continuez de scier le guide s'usera dans un angle. Même si vous changez la chaîne, un guide qui a été usé dans un angle ne guidera plus correctement et peut même user la chaîne dans un angle.

Un guide-chaîne qui a été usé dans un angle peut être réparé. Par exemple, avec une lime UKF (réf. 9999-000-0450), limez les rails du guide-chaîne à une hauteur égale.

Une autre cause fréquente d'un guide-chaîne qui tire vers un côté est l'usure qui a conduit à l'abaissement des maillons-guides dans la rainure. La chaîne est alors privée de son support avec les rails du guide-chaîne. Le défaut se constate à l'usure des extrémités des maillons-guides de la chaîne.

Testez l'huile pour chaîne avec vos doigts

Utilisez toujours de l'huile pour chaîne de scie végétale.

Pour que l'huile pour chaîne fonctionne correctement, elle doit être visqueuse et former des fils. Lorsque vous pressez une goutte entre votre pouce et votre index, de nombreux fils doivent se former lorsque vous les réouvrez. S'il ne se forme que 2 ou 3 fils, l'adhérence de l'huile est insuffisante et l'huile s'échappera de l'extrémité du guide-chaîne. Nous vous recommandons d'utiliser une huile pour chaîne Stihl (5 litres, réf. 0781-516-3353).

Le débit de l'huile est réglé par une vis située sur la pompe à huile. Le débit est réglé au maximum en sortie d'usine et ne doit pas être modifié.

Entretien

La scie à paquets *Stack Cutter* est facile à entretenir. Etant donné que 95 % de la structure est protégée contre la rouille, elle peut rester dans le froid. Cependant, un entretien supplémentaire est alors nécessaire : les parties qui ne sont pas protégées contre la rouille doivent être lubrifiées.

L'entretien nécessaire est indiqué ci-dessous.

! Avant de commencer l'entretien courant ou de retirer une protection, vérifiez que le câble d'alimentation de la machine est débranché.

Vérifiez que la chaîne est bien lubrifiée. Vérifiez le niveau d'huile et, en cas de remplissage, utilisez une huile pour chaîne appropriée (par ex., ISO VG 68). Vous devez porter des gants de protection pour toute manipulation d'huile.

! **Risque que le câble de levage se casse et que le bloc moteur tombe !**

! Avant chaque session de travail, vérifiez que le câble de levage de la scie est en bon état. En cas de signe de dommage ou d'usure, le câble doit être immédiatement remplacé. Lors du remplacement, vérifiez que les deux extrémités du nouveau câble sont attachées en toute sécurité.

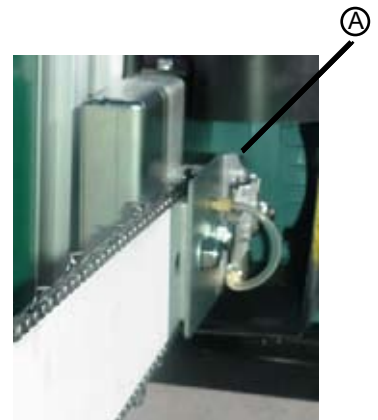
Après chaque session de travail, tous les débris de bois doivent être retirés de la machine. Vérifiez que les câbles électriques, les branchements et les contacts sont en bon état.

Si la machine ne doit pas être utilisée pendant un certain temps, le câble d'alimentation doit être débranché (voir « Instructions de sécurité »). Vérifiez également qu'aucune personne non autorisée ne peut brancher la machine. Nettoyez soigneusement la machine. En utilisant une brosse ou un chiffon adapté, lubrifiez toutes les pièces en mouvement de la machine (y compris les roues) avec de l'huile. Afin d'éviter la formation de condensation dans les composants électriques de la machine, la machine doit être stockée dans des locaux chauffés à une température stable (pas en-dessous de zéro degré centigrade).

Changement de la courroie de transmission

La courroie de transmission entre le moteur et la fixation du guide-chaîne doit être changée régulièrement. Gardez toujours à disposition une courroie de transmission de rechange.

- !** Avant de retirer le garde-courroie, vérifiez que le câble d'alimentation de la machine est débranché.
1. Placez un support, par ex. une palette Europe, sous le guide-chaîne.
 2. Abaissez le bloc moteur jusqu'à ce que le guide-chaîne repose sur le support. Desserrez (de quelques tours) les quatre boulons qui maintiennent le garde-courroie.
 3. Soulevez la protection.
 4. Desserrez la courroie en relâchant légèrement la fixation du guide-chaîne puis en retirant le boulon (A) qui vient se presser contre cette pièce de fixation.
 5. Remplacez et tendez la courroie.
 6. Lorsque la courroie est correctement tendue, une force de 10 kg à mi-chemin entre les poulies provoque un « ressort » de 5 mm.
 7. Pendant que vous tendez la courroie, vérifiez que la commande d'extrémité du guide-chaîne est bien en place dans le profil en T. Vérifiez que la courroie est bien en place sur les poulies. Serrez les boulons pour fixer le tout.
 8. Refixez le garde-courroie. Vérifiez que tous les boulons sont correctement serrés.



Assemblage

Le degré de pré-assemblage dépend du type d'emballage le mieux adapté à votre commande particulière.

Des étiquettes sont utilisées pour faciliter l'assemblage de certains éléments de la machine. Par exemple, fixez l'étiquette A sur l'étiquette A.

Sinon, la scie à paquets **Stack Cutter doit être assemblée dans l'ordre donné dans les pages 16 à 19**. Pour les positions données avec un numéro uniquement, reportez-vous à ces pages.

Notez ce qui suit :

- ❗ Le joint aux positions 12-13 et 15-16 ne doit pas être complètement serré tant que la scie à paquets *Stack Cutter* n'est pas entièrement assemblée et réglée (voir page 25).
- ❗ Les positions 20 à 22 ne doivent pas être complètement serrées tant que la plaque supérieure (56) n'est pas fixée.
- ❗ Si le bloc moteur (53 et page 22) est livré fixé au support du moteur (52), il doit être retiré et uniquement refixé lorsque le support du moteur est en place et que le câble (70) est correctement fixé entre le treuil (66) et le support.

Temps d'assemblage estimé – Cela prend environ une demi-journée pour déballer la machine et la rendre opérationnelle. Un tournevis électrique avec des douilles de 10 mm et 13 mm facilitera l'assemblage.

Outils requis

Les outils requis dépendent du degré de pré-assemblage de la machine. Les outils répertoriés ci-dessous correspondent à une machine sans pré-assemblage. Les outils ne sont pas fournis avec la machine.

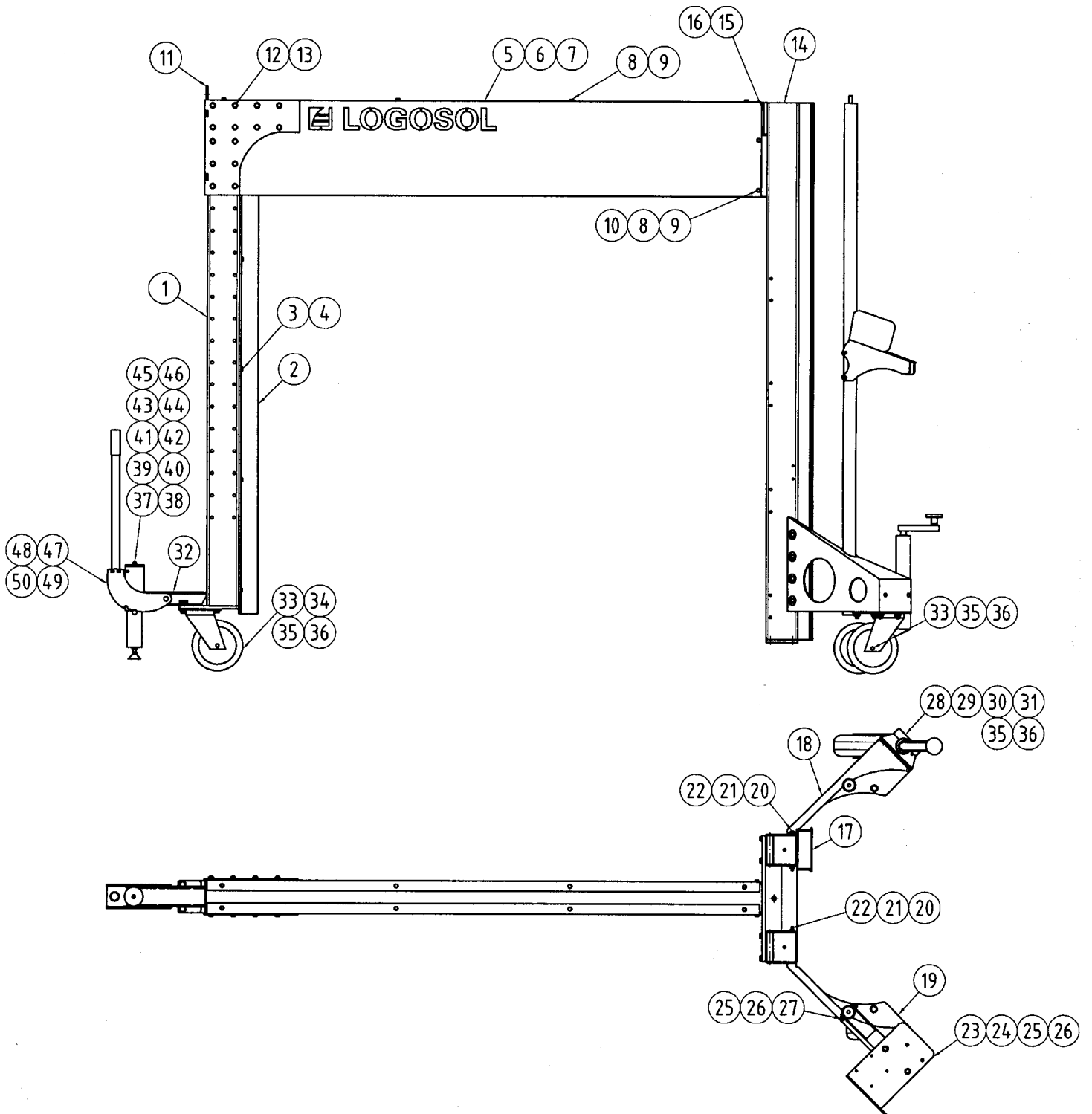
Clé hexagonale	8 mm	1
Clés hexagonales	10 mm	2
Clés hexagonales	13 mm	2
Clés hexagonales	17 mm	2
Clé hexagonale	19 mm	1

Un tournevis électrique avec des douilles de 10 mm et 13 mm facilitera l'assemblage.

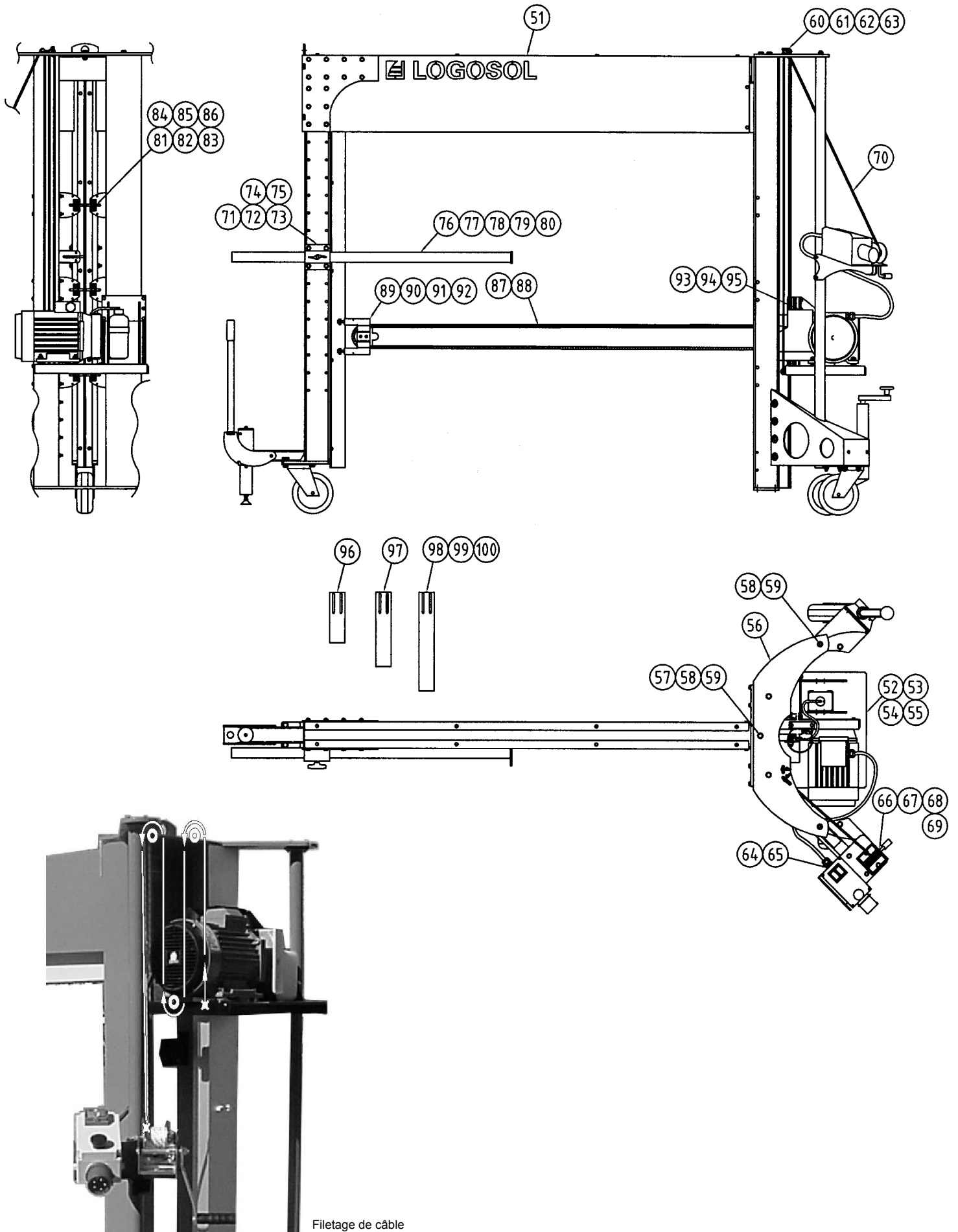
Accessoires et pièces de rechange

Les guide-chaînes, les chaînes, les pignons et les autres pièces de rechange peuvent être commandées auprès de LOGOSOL. Consultez les listes d'articles sur les pages suivantes.

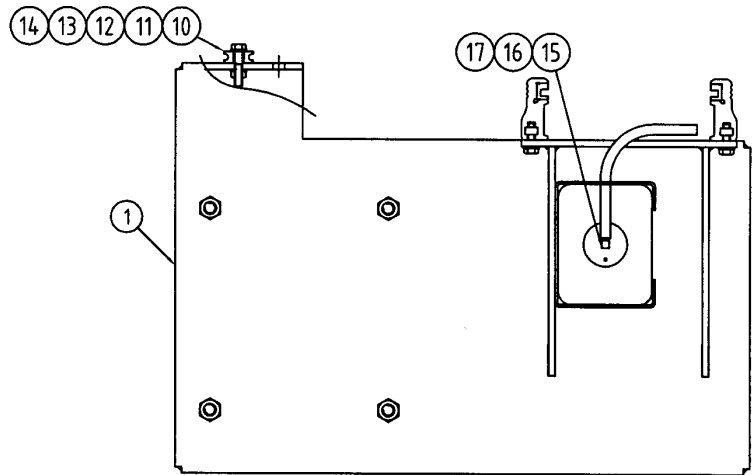
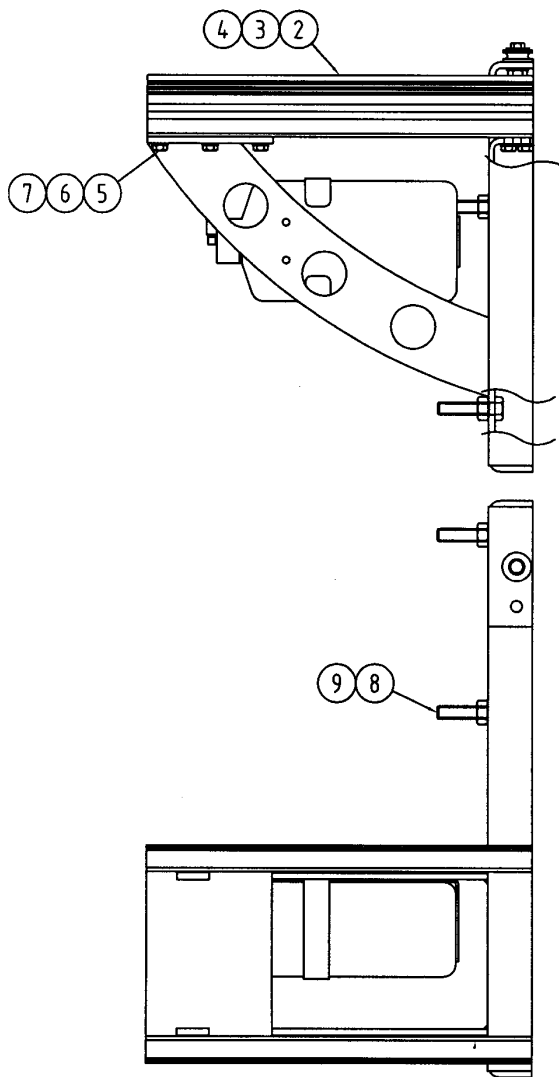
Commandez le catalogue des produits LOGOSOL.



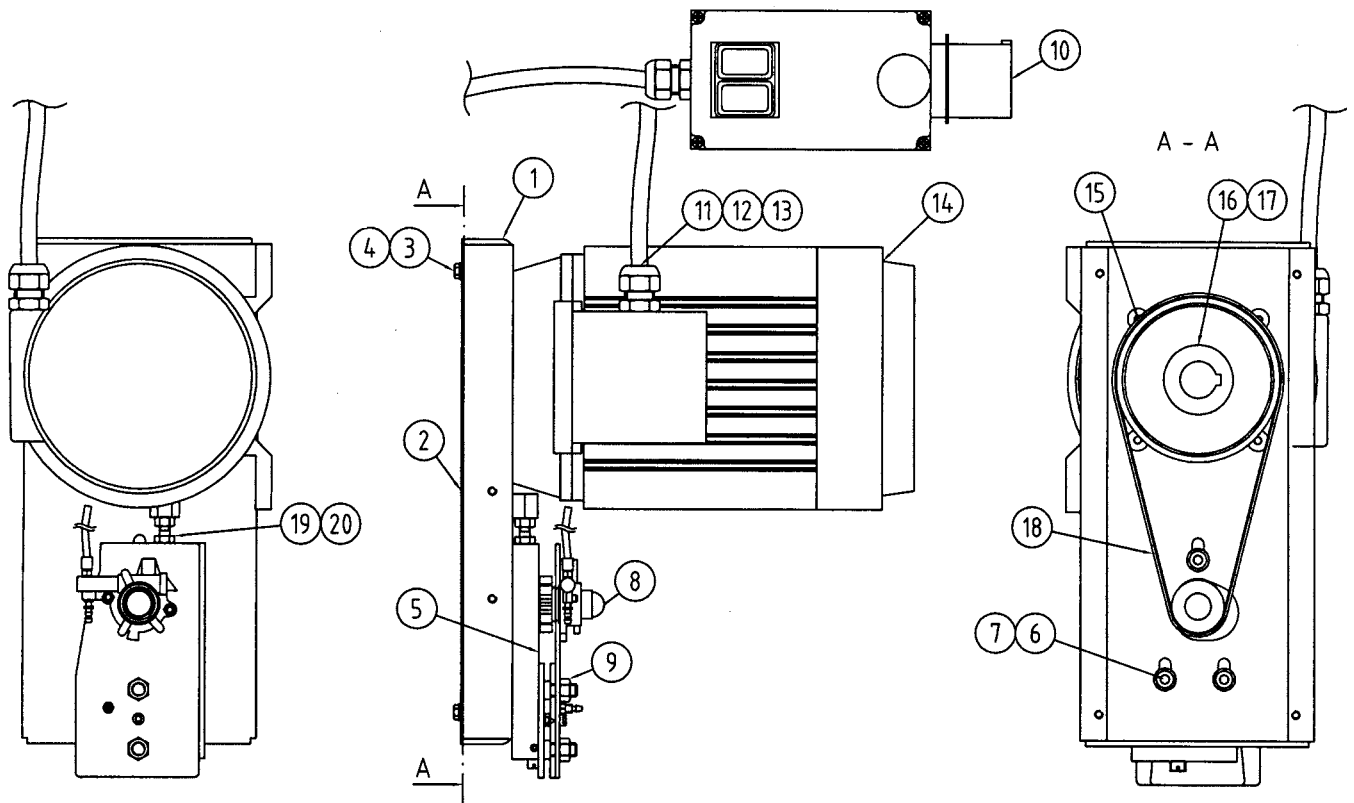
Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Pied arrière	Pk-13	
2	1	Cornière profilée de pied arrière	Pk13-2	
3	10	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x20	0000-200-0001
4	10	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
5	1	Poutre	Pk-15	
6	1	Protection gauche	Pk-18	
7	1	Protection droite	Pk-18-1	
8	12	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x20	0000-200-0001
9	12	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
10	4	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
11	1	Cornière	Pk-14	
12	14	Boulon hexagonal	M6S 931 M8x120 FZB	0000-200-0030
13	1	Ecrou hexagonal	M6M 934 M8 Fzb	0000-500-0006
14	1	Pied avant	Pk-17	
15	8	Boulon hexagonal	M6S 931 M8x35 FZB	0000-200-0032
16	8	Rondelle ronde	Brb 125A 8.4 Fzb	0000-800-0002
17	1	Règle, coupe-paquet	Pk-16	
18	1	Pied droit	Pk-11, pos 1	
19	1	Pied gauche	Pk-11, pos 2	
20	11	Boulon hexagonal	M6S 931 M6x120 FZB	0000-200-0029
21	11	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
22	11	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
23	1	Porte-accessoires		
24	2	Boulon hexagonal	M6S 933 M8x20 Fzb	0000-200-0011
25	4	Rondelle ronde	Brb 125A 8.4 Fzb	0000-800-0002
26	4	Ecrou hexagonal	M6M 934 M8 Fzb	0000-500-0006
27	2	Boulon hexagonal	M6S 931 M8x60 Fzb	0000-200-0037
28	1	Support 1025 incl. pièce de fixation sans roue		12201
29	1	Roue en caoutchouc avec roulements à aiguilles 160 mm	T32422	
30	1	Manchon tubulaire	20x1,5x84	11810
31	1	Boulon hexagonal	M6S 933 M10x25 FZB	0000-200-0019
32	1	Pièce de fixation, pied de pression	Pk-pf-05-2	
33	2	Roue pivotante en caoutchouc, 160 mm BR	31335	11220
34	4	Boulon hexagonal	M6S 933 M10x30 FZB	0000-200-0027
35	14	Rondelle ronde	Brb 10,5x22x2 Fzb	0000-800-0008
36	8	Ecrou de blocage	985 M10 Fzb	0000-500-0007
37	1	Manchon de pression, pied de pression	Pk-pf-15	
38	1	Tige	Pk-pf-	
39	2	Ecrou rapporté	M8	
40	1	Ressort		
41	1	Petite rondelle	Pk-pf-	
42	1	Grande rondelle	Pk-pf-	
43	1	Triangle		
44	1	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
45	1	Pied réglable	SF 20 41	
46	1	Ecrou	M6M 934 M10 Fzb	0000-500-0008
47	1	Bras de tension, pied de pression	Pk-pf-05-2	
48	1	Levier		
49	1	Boulon rapporté	M8x	
50	1	Ecrou rapporté	M8	



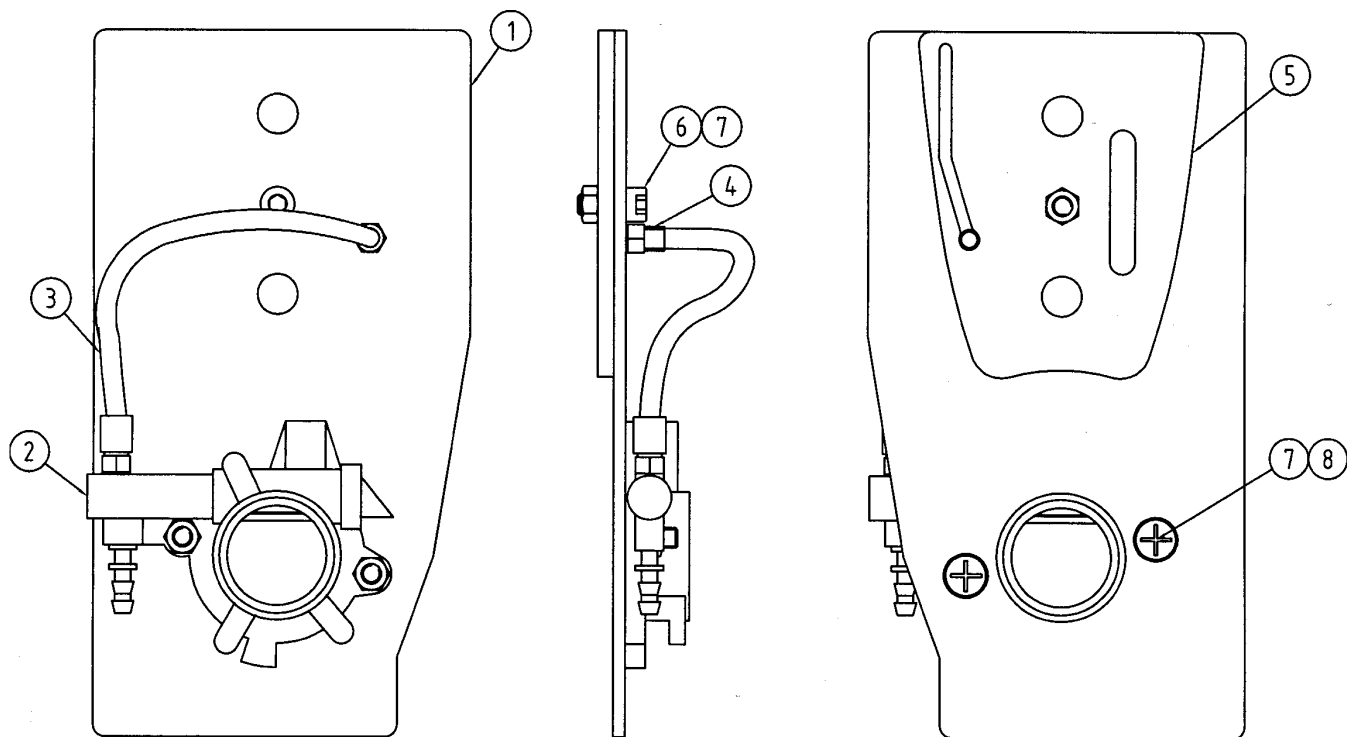
Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
51	1	Support	Pk-01-03	
52	1	Support de moteur compl.	Pk-02	
53	1	Bloc moteur compl.	Pk-09	
54	8	Rondelle ronde	Brb 125A 10.5	0000-800-0020
55	4	Ecrou de blocage	985 M10 FZB	0000-500-0007
56	1	Plaque supérieure	Pk-17-5	
57	4	Boulon hexagonal	M6S 933 M10x30 FZB	0000-200-0027
58	6	Rondelle ronde	Brb 10,5x22x2 Fzb	0000-800-0008
59	3	Ecrou de blocage	985 M10 Fzb	0000-500-0007
60	2	Porte-poulie à gorge	777-4625-V	4507-001-1205
61	2	Poulie à gorge E	700-3003	9999-000-6048
62	2	Entretoise 8/6/10	888-1020	4510-723-2511
63	2	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
64	4	Boulon hexagonal	M6S 933 M5x12 Fzb	0000-200-0034
65	4	Rondelle ronde	Brb 125A 5.3x10x1 Fzb	0000-800-0019
66	1	Treuil	900 lb/409 kg DL02796	
67	2	Boulon hexagonal	M6S 933 M8x20 Fzb	0000-200-0011
68	4	Rondelle ronde	Brb 125A 8.4 Fzb	0000-800-0002
69	1	Ecrou de blocage	985 M8 Fzb	0000-500-0002
70	1	Câble 6 mm	6,5 m	
71	1	Anneau métallique de protection		
72	1	Boulon à oreilles	715 70- M8x15	
73	4	Boulon hexagonal	M6S 931 M8x120 FZB	0000-200-0030
74	8	Rondelle ronde	Brb 125A 8.4 Fzb	0000-800-0002
75	1	Ecrou hexagonal	M6M 934 M8 Fzb	0000-500-0006
76	1	Tige de visée	Pk-03-v2	
77	1	Cheville de visée	Pk-12, pos 4	
78	1	Fourche	Pk-12, pos 3	
79	2	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
80	2	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
81	6	Visée	Pk-12, pos 1	
82	6	Cheville de visée	Pk-12, pos 4	
83	6	Fourche	Pk-12, pos 3	
84	24	Ecrou de blocage	985 M6 Fzb	0000-500-0001
85	36	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
86	12	Boulon hexagonal	M6S 931 M6x120 FZB	0000-200-0029
87	1	Guide-chaîne		
88	1	Chaîne		
89	2	Commande d'extrémité compl.	Pk-08	
90	4	Rondelle ronde	Brb 5.3	
91	2	Boulon hexagonal	M5x20	
92	2	Ecrou de blocage	M5	
93	1	Conduit flexible pour copeaux		
94	2	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x20	0000-200-0001
95	2	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
96	1	Protection d'extrémité	Pk-19, l = 200	
97	1	Protection d'extrémité	Pk-19, l = 295	
98	1	Protection d'extrémité	Pk-19, l = 390	
99	2	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x20	0000-200-0001
100	2	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003



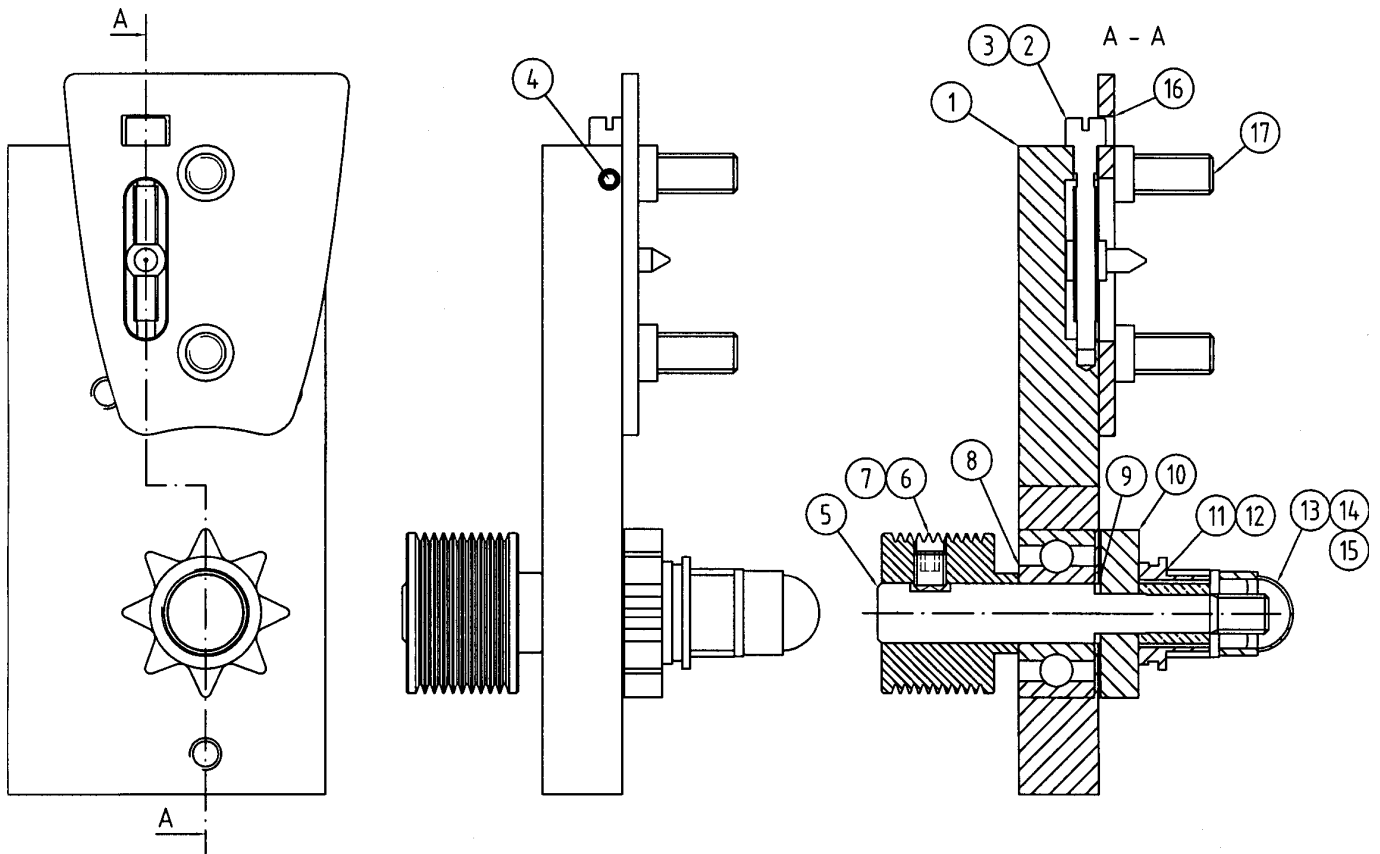
Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Support du moteur	pk-02-04	
2	1	Bande à traîneau, coupe-paquet	pk-02-05	
3	2	Bande à coulisse, coupe-paquet		
4	4	Boulon R6B 7504 K B6x19 Fzb		
5	10	Boulon hexagonal	M6x20, DIN 933	
6	10	Rondelle	Brb 6.4	
7	10	Ecrou carré	M4M M6	
8	4	Boulon hexagonal	M10x45	
9	4	Ecrou hexagonal	M10	
10	1	Poulie à gorge		
11	1	Entretoise 10/6/10	R-723-2505	
12	1	Boulon hexagonal	DIN EN24014 M6x30	
13	1	Ecrou de blocage hexagonal	M6	
14	2	Rondelle	Brb 6.4	
15	1	Réservoir d'huile		9999-000-6052
16	1	Plaque de fixation du réservoir d'huile	700-4050	
17	1	Bouchon d'huile compl. avec maille		9999-000-6054



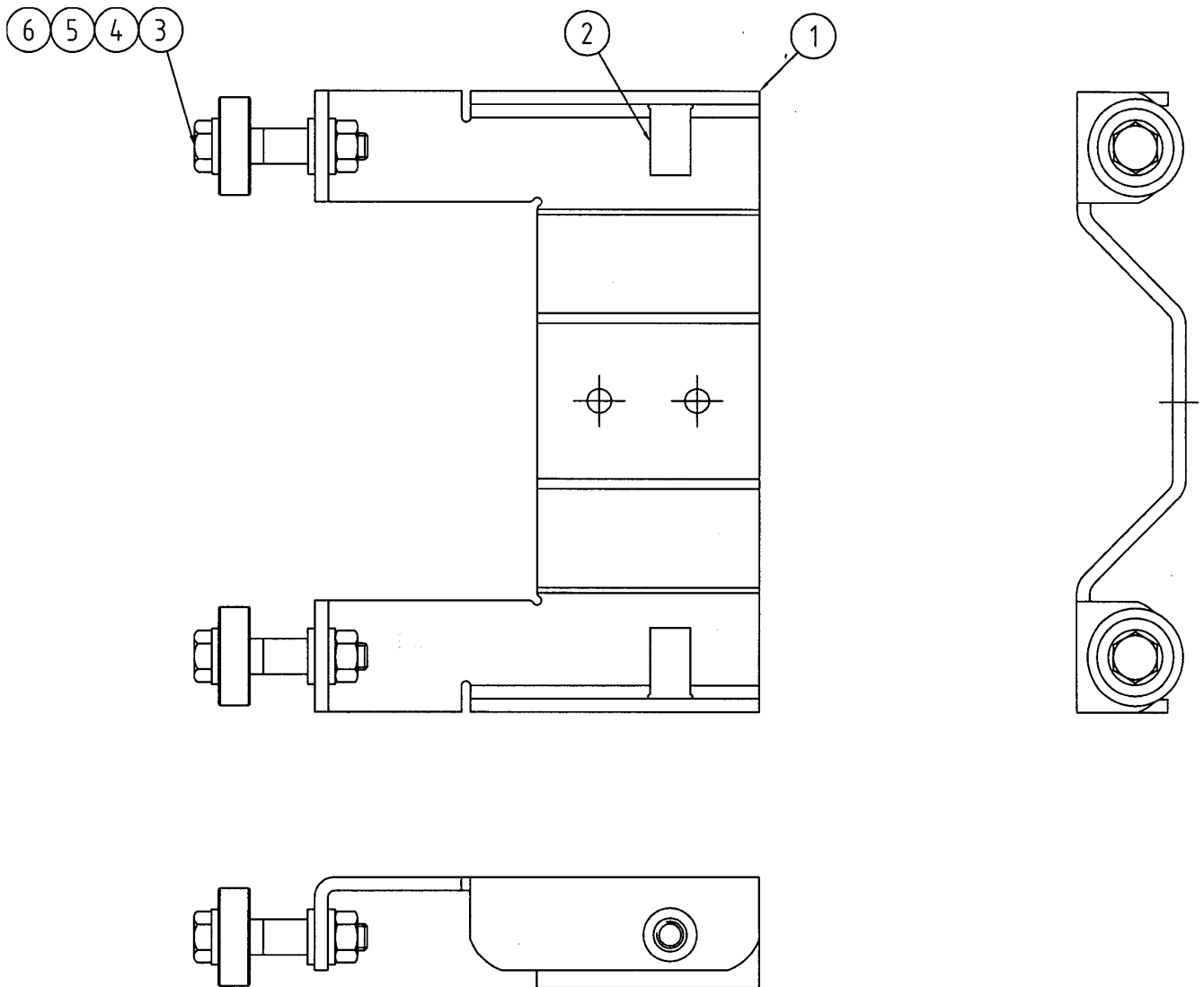
Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Plaque moteur	Pk-05	
2	1	Couvercle de plaque moteur	Pk-05-01	
3	4	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x20 Fzb	0000-200-0001
4	4	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4 Fzb	0000-800-0003
5	1	Logement de roulement compl. avec tige	Pk-04	
6	3	Boulon à tête creuse	MC6S 912 M8x25	0000-100-0005
7	3	Rondelle ronde	Brb 125A 8.4	0000-800-0002
8	1	Plaque de couverture compl.	Pk-06	
9	2	Ecrou de blocage	985 M10 Fzb	0000-500-0007
10	1	Connecteur électrique	9999-000-6075	
11	1	Contre-écrou	Skindicht SM 13.5	9999-000-6059
12	1	Agrandisseur	Skindicht ME	9999-000-6059
13	1	Adaptateur pour câble épais	Skintop PG 16	9999-000-6061
14	1	Moteur électrique 5 kW	8502-001-0005	
15	1	Boulon à tête plate	MF6S 916 M8x10 Fzb	0000-300-0002
16	1	Poulie 28/125	700-3001-1	9999-000-6026
17	1	Boulon de butée	SK6SS 916 M8x10	0000-000-0002
18	1	Courroie striée	9999-000-6000	
19	1	Boulon hexagonal	M6S 933 M8x30	
20	1	Ecrou	M8	



Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Plaque de couverture	Pk-06-v2	
2	1	Pompe à huile		9999-000-6020
3	1	Tuyau d'huile transp.		9999-000-6036
4	1	Raccord fileté		9999-000-6018
5	1	Rondelle supérieure du guide-chaîne	Pk-10-v3, pos 2	
6	1	Boulon à tête creuse	MC6S M5x12	
7	3	Ecrou de blocage	985 M5	0000-500-0009
8	1	Boulon cruciforme	M5x16	9999-000-6002

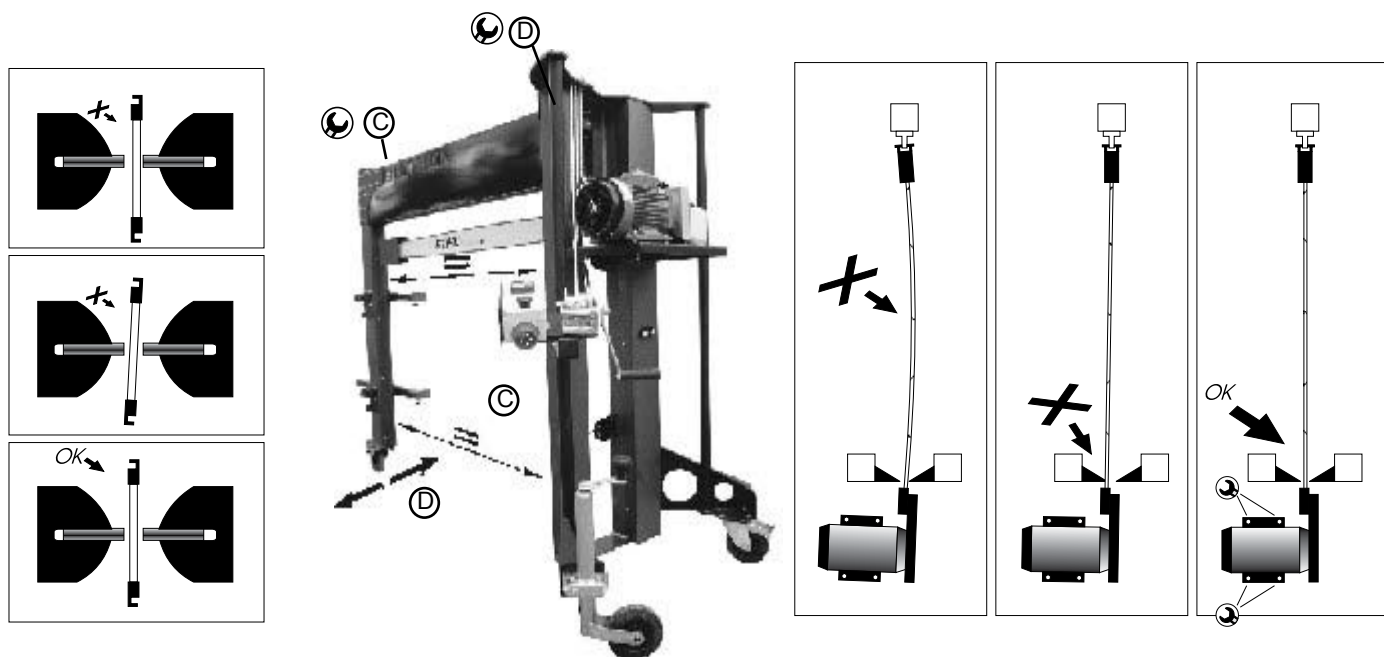




Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Logement de roulement, coupe-paquet	Pk-04-1	
2	1	Boulon de tendeur de chaîne	501 79 27-01 Husqvarna	
3	1	Broche de tension	501 22 68-01 Husqvarna	
4	1	Boulon de butée	T6SS DIN 915 M5x16	
5	1	Tige	700-2001	9999-000-6066
6	1	Poulie 15/40	700-3001-1	9999-000-6025
7	1	Bague-écrou à tête ronde	DIN 916 - M 8 x 10	
8	1	Roulement à billes		9999-000-6067
9	1	Bague de retenue	RS009 6799 Fzb	0000-950-0004
10	1	Pignon pour chaîne	3/8"-8	1207-642-1310
11	1	Roue de pompe à huile	Plastique	9999-000-6021
12	1	Bague en caoutchouc		9999-000-6069
13	1	Rondelle en acier NB 1300	10x19x1.5 Fzb	0000-800-0013
14	1	Écrou de blocage	985 M10 Fzb	0000-500-0007
15	1	Couvercle en plastique	9999-000-6030	
16	1	Rondelle inférieure du guide-chaîne	Pk-10-v3, pos 1	
17	2	Boulon du guide-chaîne	Pk-20	



Pièce N°	Numéro	Désignation	Informations	Référence de l'article
1	1	Commande d'extrémité du guide-chaîne	Pk-08-1	
2	2	Manchon fileté, écrou de réglage M6	UFO 65	
3	2	Boulon hexagonal	M6S 933 M6x35	0000-200-0013
4	6	Rondelle ronde	Brb 125A 6.4	0000-800-0003
5	4	Entretoise 8/6/10	888-1020	4510-723-2511
6	2	Ecrou de blocage	985 M6 FZB	0000-500-0001

Réglage de l'alignement du guide-chaîne



Croquis schématiques de la tige de visée de la machine sur le côté du moteur et la scie vus du dessus. «  » indique un mauvais réglage, « OK » indique un bon réglage. Ce symbole «  » indique l'endroit à régler.

Réglage du support

La scie à paquets *Stack Cutter* doit être réglée après l'assemblage.

- ❗ Avant de commencer le réglage, débranchez le câble d'alimentation de la machine.

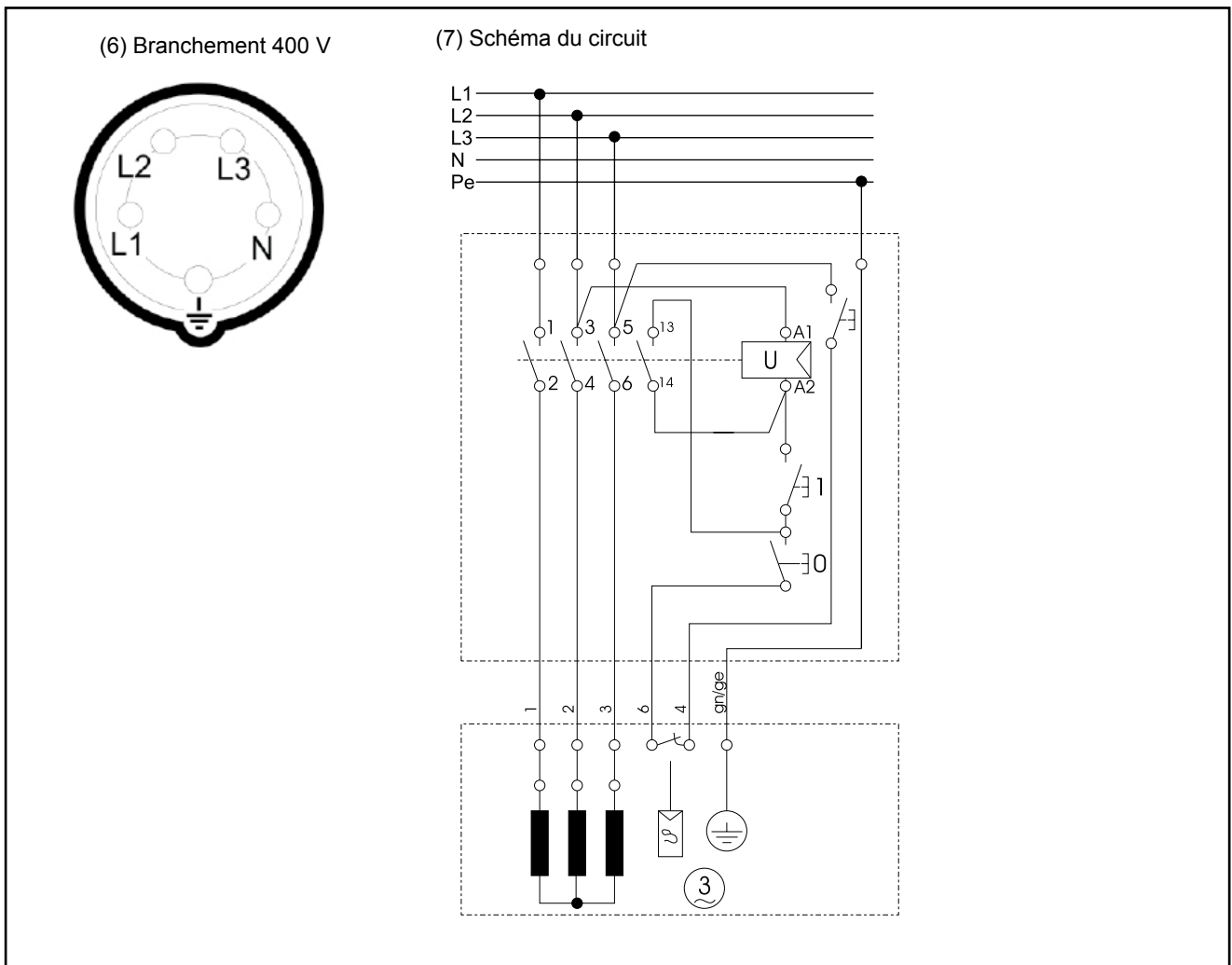
Les roulements à billes pour le contrôle de l'extrémité du guide-chaîne sont situés dans des découpes oblongues. Réglez les roulements à billes sur leur position la plus externe pour laisser du jeu autour du profil en T (2).

- A. Avec le bloc moteur en position haute, réglez l'alignement du guide-chaîne comme indiqué sur les croquis ci-dessus. Le guide-chaîne doit être positionné à mi-chemin entre et parallèle aux deux pieds avant de la machine (14) sur le côté du moteur. En position haute, le profil en T (2) doit également se situer à mi-chemin entre les roulements à billes de l'extrémité du guide-chaîne. Les roulements ne doivent pas pousser contre le profil en T de l'autre côté.
- B. Serrez les boulons maintenant le bloc moteur.
- C. Abaissez le bloc moteur et réglez la distance du pied arrière depuis l'extrémité du guide-chaîne. Pendant le réglage, desserrez les boulons (12-13) qui maintiennent la poutre. Les roulements à billes doivent fonctionner en ligne droite parallèle au profil en T.

- D. Réglez l'angle latéral du pied arrière (par ex., alignement droite/gauche). Pendant le réglage, desserrez les boulons 15-16. Tout comme lorsque le moteur était en position haute, les roulements à billes à l'extrémité du guide-chaîne ne doivent pas pousser contre le profil en T de l'autre côté.
- E. Vérifiez que tous les boulons sur le support sont serrés.
- F. Réglez les roulements à billes à l'extrémité du guide-chaîne de sorte qu'ils poussent contre le profil en T.

Schéma du circuit

- ⚠ **Tension mortelle ! Un branchement défectueux peut provoquer un accident mortel.**
- ⚠ Notez que seuls des électriciens agréés sont autorisés à ouvrir ou à travailler sur l'équipement électrique de la machine. Vérifiez que l'alimentation est coupée avant d'exposer une partie du système électrique.
- ⚠ Branchez la machine et vérifiez que le moteur tourne dans la bonne direction. Si ce n'est pas le cas, débranchez la machine. Inversez les phases dans la fiche avec un grand tournevis plat pour faire pivoter le disque (6) qui maintient deux des broches.
- ⚠ **Selon les règles en vigueur, la machine doit être connectée via un câble souple 5 paires (7). Elle ne doit pas être mise sous tension si le câble d'alimentation n'a pas de terre séparée et de conducteur neutre séparé.**



Caractéristiques techniques, *Stack Cutter* 1200/1500

Dimensions Stack Cutter 150	Longueur	2 600 mm
	Largeur	1 100 mm
	Hauteur	1 900 mm
	Poids	145 kg
Dimensions de coupe Stack Cutter 150	Largeur max. des paquets	1 400 mm
	Largeur max. théorique approx.	1 450 mm
	Hauteur max. des paquets	1 350 mm
	Hauteur rec. à partir du sol	150 mm
	Hauteur totale max. des paquets	1 500 mm
Dimensions Stack Cutter 120	Longueur	2 300 mm
	Largeur	1 100 mm
	Hauteur	1 900 mm
	Poids	135 kg
Dimensions de coupe Stack Cutter 120	Largeur max. des paquets	1 100 mm
	Largeur max. théorique approx.	1 150 mm
	Hauteur max. des paquets	1 350 mm
	Hauteur rec. à partir du sol	150 mm
	Hauteur totale max. des paquets	1 500 mm
Manipulation des copeaux	Conduit pour les copeaux	100 mm
	Capacité du ventilateur à copeaux min. requise	700 m ³ /h
Système électrique	Alimentation électrique	CCA16 A, 400 V, 50 Hz, triphasé
	Catégorie de protection	IP54
	Puissance nominale du moteur	5 kW
Niveaux acoustiques	Niveau de pression acoustique	102,0 dB (A)
	Niveau de puissance acoustique	113,0 dB (A)
Equipement de coupe	Pas de chaîne	3/8 pouces
	Vitesse de la chaîne	22,5 m/sec

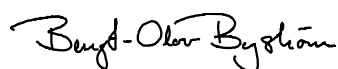
Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE conforme à la directive sur la machinerie 98/37/CE, Annexe II A.

Fabricant : LOGOSOL AB, Industrigatan 13, SE-871 53 Härnösand, Suède, tél. +46 (0)611 18285, déclare dans le présent document que la scie à paquets *Stack Cutter*, réf. 8540-000-0150 est fabriquée conformément aux directives suivantes :

directive sur la machinerie 98/37/CE, directive CEM 89/336/CEE et la directive basse tension 73/23/CEE.

Härnösand, 1er janvier 1995



Directeur et fondateur Bengt-Olov Byström

**LOGOSOL Sverige**

Industrigatan 13
Telefon 0611-182 85
<http://www.logosol.se>

SE-871 53 Härnösand, Suède
Telefax 0611-182 89
info@logosol.se

LOGOSOL USA

P.O.box 660
Phone 601-856 18 89
info@logosol.com

Madison Mi 391 30
Fax 601-856 95 35
<http://www.logosol.com>

LOGOSOL Deutschland

Mack Strasse 39
Telefax 07581-506462
info@logosol.de

DE-88348 Bad Saulgau
Telefon 07581-506460
<http://www.logosol.de>